

# Índice

Luis M. Calvo Salgado, Recuerdos de un amigo .....	15-18
Line AMSELEM-SZENDE, Encarnación de Lope de Vega en los <i>Soliloquios amorosos de un alma a Dios</i> .....	19-34
Roberto ANTONELLI, <i>Memoria rerum et memoria verborum</i> . La costruzione della <i>Divina Commedia</i> .....	35-45
Fausta ANTONUCCI, <i>El perro del hortelano</i> y <i>La moza de cántaro</i> : un caso de auto-reescritura lopiana .....	47-57
Ignacio ARELLANO, Toledo, plaza de armas de la fe, y los autos toledanos de Calderón .....	59-75
Lola BECCARIA, El siglo de oro de Madrid a Roma .....	77
Corrado BOLOGNA, «La mano en la mejilla» .....	79-96
Patrizia BOTTA, Onomástica y crítica textual: peripecias de los nombres propios en la historia textual de <i>La Celestina</i> .....	97-111
Luis M. CALVO SALGADO, Aprender a hablar, ¿un milagro para los sordos del siglo XVI? .....	113-123
Jean CANAVAGGIO, «Frescos vientos de Madrid...» .....	125-128
Enrica CANCELLIERE, Dos tipos de locura: la rebelión de Segismundo y la obediencia de don Fernando .....	129-141
Alessandro CASSOL, Flores en jardines de papel. Notas en torno a la colección de las <i>Escogidas</i> .....	143-159
María Teresa CHAVES MONTOYA, «Las rimas, el color y el canto engañarán las almas con deleitoso encanto»: Baccio del Bianco, Giulio Rospigliosi y las “fortunas” del <i>parlar cantando</i> en el teatro calderoniano .....	161-174
Manuel CORNEJO, Reflexiones sobre la funcionalidad del espacio urbano en <i>El acero de Madrid</i> de Lope de Vega .....	175-187
Christophe COUDERC, Sobre el sistema de los personajes de <i>El acero de Madrid</i> , de Lope de Vega .....	189-199
Renzo CREMANTE, Appunti sulla presenza della <i>Canace</i> di Sperone Speroni nell’ <i>Aminta</i> di Torquato Tasso .....	201-213
Mimma DE SALVO, Sobre el reparto de <i>El tirano castigado</i> de Lope de Vega .....	215-226

Francesca DE SANTIS, Pastorcico nuevo, de color de [¿azor?]	227-237
Enrico DI PASTENA, Hacia una edición crítica de <i>La hermosura aborrecida</i>	239-249
Giuseppe DI STEFANO, Anotaciones al texto del <i>Burlador de Sevilla</i>	251-263
Paloma DÍAZ-MAS, Cómo enseñar a hablar a un elefante: un cuento de <i>La gran sultana</i>	265-276
Laura DOLFI, El teatro de Góngora: imágenes y enigmas	277-286
Teresa FERRER VALLS, Sobre la fecha de composición de los autos de Calderón <i>El veneno y la triaca</i> y <i>La hidalga del valle</i>	287-298
Barbara FIORELLINO, <i>Primer Sueño</i> y sus traducciones en verso al italiano	299-310
Oreste FLOQUET, Unità narrativa ed unità musicale nelle cantigas di Martin Codax	311-314
Rinaldo FROLDI, La legendaria reina de Asiria, Semíramis, en Virués y Calderón	315-324
Luciano GARCÍA LORENZO, <i>El acero de Madrid</i> : de las puestas en escena a la edición de Arata	325-332
Juan Carlos GARROT ZAMBRANA, Gerineldo en los tablados: amor y metro en Lope de Vega y Gaspar Aguilar	333-345
Teresa GIL GARCÍA, «... Italia todo es hablar, y España...». Apuntes para una historia de nuestras lenguas	347-357
Esther GÓMEZ SIERRA, <i>La dama boba</i> , la autoridad y Stefano Arata, <i>autore</i>	359-378
Agustín de la GRANJA, El hato de Olmedo empeñado en Sevilla	379-381
Augusto GUARINO, Rutas napolitanas del teatro español a finales del siglo XVI. El caso de la <i>Laura</i>	383-393
Alfredo HERMENEGILDO, Cristóbal de Virués y la figura de Felipe II	395-406
Victor INFANTES, Liminar para un manuscrito. El <i>Catálogo de Comedias que han escrito los más célebres Autores Españoles</i>	407-413
Eukene LACARRA LANZ, El otro lado de la virginidad conventual: edición, anotación y traducción de un <i>maldit</i> anónimo	415-424
Milena LOCATELLI, Las fallas del tiempo en <i>El Caballero de Olmedo</i> de Lope de Vega y en <i>Romeo and Juliet</i> de William Shakespeare	425-439
Abraham MADROÑAL, Tres nuevos manuscritos y una edición desconocida de los entremeses de Calderón	441-457
Carmen MARCHANTE, El «Capitán» Fracasso en la toma de Granada: una adaptación napolitana de Lope	459-468
José Manuel MARTÍN MORÁN, Variedad en la unidad: estrategias de cohesión textual en el <i>Quijote</i>	469-478

Juan Antonio MARTÍNEZ BERBEI, «Puso el honor dragones de Medea». Sobre ésta y otras Medeas en el teatro de Lope...	479-492
Giuseppe MAZZOCCHI, Una imagen holandesa de Goa: la <i>Navigatio</i> de Jan Huyghen van Linschoten .....	493-506
Charo MORENO, «¿Qué haré entre tantas confusiones»: sobre los padres dubitativos en el teatro de Guillén de Castro .....	507-517
Carlos MOTA, <i>La Celestina</i> , de la comedia humanística al pliego suelto. Sobre el <i>Romance de Calisto</i> y <i>Melibea</i> .....	519-535
María de las Nieves MUÑIZ MUÑIZ, Sobre la traducción española del <i>Filocolo</i> de Boccaccio (Sevilla 1541) y sobre las <i>Treize</i> <i>elegantes demandes d'amours</i> .....	537-551
Valentina NIDER, El motivo del «reparto de los reinos» entre política y literatura .....	553-565
Dolores NOGUERA GUIRAO, Elementos teatrales del Corpus madrileño en las últimas décadas del siglo XVI.....	567-576
Yolanda NOVO, A vueltas con los manuscritos calderonianos: notas para la edición crítica de <i>Saber del</i> <i>mal y del bien</i> .....	577-587
María del Valle OJEDA CALVO, Los enredos de Martín, «compuesta por Cepeda», y la herencia de la comedia italiana: primera aproximación.....	589-601
Joan OLEZA, El Lope de los últimos años y la materia palatina.....	603-620
Victor PAGÁN, Un teatro para un género, un género para un teatro .....	621-636
Felipe B. PEDRAZA JIMÉNEZ, <i>Abrir el ojo</i> de Rojas Zorrilla bajo el antiguo régimen .....	637-648
José Manuel PEDROSA, La mariposa, el amor y el fuego: de Petrarca y Lope a Dostoievski y Argullol.....	649-660
Julio PÉREZ UGENA, Muerte, piedad y memoria: <i>Il Tuffatore</i> de Paestum en las obras de Eugenio Montale y de José Ángel Valente .....	661-678
Victoria PINEDA, El <i>resplandor</i> de Garcilaso. Nuevos apuntes para una teoría de los estilos en las <i>Anotaciones</i> de Herrera .....	679-688
Norbert von PRELLWITZ, Observaciones sobre la «Baladilla de los tres ríos» de Federico García Lorca.....	689-696
Marco PRESOTTO, La tradición textual de <i>La ilustre fregona</i> atribuida a Lope de Vega .....	697-708
Maria Grazia PROFETI, «Yo vi la grande y alta jerarquía»: el tema de las ruinas en Quevedo .....	709-718
Carlo PUISONI, <i>la de razon nom cal metre en pantais</i> (BdT 352,2) .....	719-728
Arianna PUNZI e Isabella TOMASSETTI, Traducir para un amigo: delicia, fatiga y dolor (Thomas, <i>Tristan</i> : vv. 1095-1145).....	729-732

Augustin REDONDO, Teatralidad, trayectoria narrativa y recorrido ideológico en una novela de Lope de Vega, <i>La prudente venganza</i> .....	733-744
Mercedes de los REYES PEÑA, <i>Vida y martirio de Santa Bárbara</i> , una comedia inédita de la colección teatral del conde de Gondomar .....	745-764
Maria Caterina RUTA, Elementos teatrales y elementos narrativos en los textos de cautiverio de Cervantes.....	765-774
Carlos Miguel SALAZAR ZAGAZETA, El teatro «evangelizador» y urbano en los Andes: encuentros y desencuentros .....	775-786
Julián SANTANO MORENO, Menéndez Pidal y la filología del 98. Estado latente e intrahistoria.....	787-798
Emma SCOLÉS, «Palavras que te quero confiar»: itinerari della riflessione metapoetica di Eugénio de Andrade .....	799-813
Jesús SEPÚLVEDA, Haz y envés de convenciones en <i>El escondido y la tapada</i> de Calderón de la Barca .....	815-826
Frédéric SERRALTA, Sobre el «pre-figurón» en tres comedias de Lope ( <i>Los melindres de Belisa</i> , <i>Los hidalgos del aldea</i> y <i>El ausente en el lugar</i> ) .....	827-836
Anna TEDESCO, «All'usanza spagnola»: el <i>Arte nuevo</i> de Lope de Vega y la ópera italiana del siglo XVII .....	837-852
Milagros TORRES, <i>Visión</i> .....	853-854
Marcella TRAMBAIOLI, «Pero esto ahora no es del caso»: la <i>praeteritio</i> en el teatro de Calderón.....	855-863
Simone TRECCA, La tópica esperpéntica en el discurso descriptivo de las acotaciones en <i>Martes de Carnaval</i> .....	865-875
Debora VACCARI, Edición de una <i>pieza</i> inédita y de su <i>plan</i> en prosa: el <i>Entremés del paño</i> .....	877-885
Germán VEGA GARCÍA-LUENGOS, Ecos de Rosaura (para leer mejor el inicio de <i>La vida es sueño</i> e incrementar el repertorio calderoniano) .....	887-898
Ana VIAN HERRERO, La <i>Tragicomedia de Polidoro</i> y <i>Cansandrina</i> : relación cíclica y caminos de la parodia .	899-914
Salomé VUELTA GARCÍA, En torno a una traducción florentina de <i>El secreto a voces</i> de Calderón: <i>Il segreto in publico</i> de Giacinto Andrea Cicognini .....	915-924
Elizabeth R. WRIGHT, Louise M. BURKHART y Barry D. SELI, Inspiración italiana y contexto americano: <i>El gran teatro del mundo</i> traducido por don Bartolomé de Alva Ixtlilxóchitl .....	925-934
<i>Tabula gratulatoria</i> .....	935-938
Índice .....	939-942